

TRANSLATION, PLEASE

THE SAN ANTONIO LIGHT.

OCTOBER 11, 1919.

SATURDAY.

BONILLAS GOES BACK TO POST IN WASHINGTON

Ambassador Says Visit to Carranza Was "Purely Social."

TO VOTE FOR OBREGON

Asserts He Refused Unequivocally Nomination of Civilistas.

Ignacio Bonillas, Mexican ambassador to the United States, spent several hours in San Antonio Friday on his return to Washington after a conference with President Carranza in Cuatro Cienegas, Coahuila.

Before leaving the temporary capital of Mexico, Bonillas gave out an interview in which he denied that he would be a candidate for nomination as a presidential candidate, asserted that he would cast his vote for Gen. Alvaro Obregon, charged that indiscreet Mexican statements hamper his work as a diplomat, with the explanation that he could "easily handle the press" in the United States, if left alone, spoke of Ambassador Fletcher as a true friend of Mexico and deplored the tangle into which the Petroleum controversy has precipitated Mexican legislators.

Merely Visited Carranza.

While in San Antonio Bonillas said that there never was any official foundation for the report, current when he was called to Mexico two weeks ago, that he would not return to his post in Washington until Ambassador Fletcher, absent for a year, was returned to Mexico. He also denied that his trip to Cuatro Cienegas had any connection with a protest expected from Mexico on the establishment of an aerial base at San Quintin, Lower California, by the United States. He said that his visit to President Carranza was "purely social in nature," and that he is going back to Washington with the Mexican chief's entire confidence.

Bonillas left Washington September 26 and traveled incognito to Cuatro Cienegas, where Mrs. Carranza had been undergoing treatment in a hospital for some time.

Before leaving Cuatro Cienegas, Bonillas admitted to Mexican newspaper correspondents that members of the Civilista party had approached him with regard to his accepting their nomination for the presidency, the imputed design behind this move being that it would split the State of Sonora, of which both Bonillas and Obregon are residents. Bonillas countered with the statement that he would have the nomination under no circumstances, explaining that he proposed to vote for Obregon himself.

Casts Gonzales a Failure.

"How can any reasonable Mexican consider even for a moment Pablo Gonzales?" he asked. "Gonzales, the man who without fighting, lost his own state to the Huertistas under Joaquin Maas and Alberto Guajardo, the man responsible for the Nuevo Laredo fiasco, the man who could not drive Zapata out of Mexico City—why Gonzales has always been a failure of the worst sort in all his military and political career."

The ambassador continued:

"I am returning to Washington, determined to work for the best interests of Mexico, but I must admit that my diplomatic work is hampered by the conduct of many Mexicans and, I may add, they are not all refugees, either. For instance, the recent manifesto of Gen. Salvador Alvarado, former governor of Yucatan, which arraigned President Carranza, the Mexican army and our international politics, has done us a great deal of harm. The American state department and leading senators have studied this manifesto and whenever I try to promote the interests of Mexico and Carranza I am met with the reply, 'How about the Alvarado statement? Why do you and Carranza deny it, seriatim?' When I state that Carranza dominates the greater part of the republic, I encounter the rebuke, 'Why, Carranza doesn't control his own generals. Alvarado says so and he knows.'

Discussions Do Harm.

"So you see prominent Mexicans must abstain from such statements, discussing our internal or foreign relations. They do us much harm. If the matter were left to me entirely, I could easily handle the press and mould public opinion favorable to Mexico."

As to the report that former Consul General Chamberlain of Mexico City had said that the reports of Ambassador Fletcher were biased in favor of Mexico and did not reflect true conditions, Bonillas said:

"I know nothing of this matter and cannot even discuss it. I will say that Ambassador Fletcher is one of the best friends Mexico has and if he is sent to Rome it will be Mexico's loss."

11/oct/1912

92

EL SR BONILLAS REGRESA A SU PUESTO EN WASHINGTON

Dice el Embajador que su visita al Sr Carranza fué "sencillamente social."

DARA SU VOTO EN FAVOR DE OBREGON

Dice que rehusó de plano la postulación que le fué ofrecida por los Civilistas.

oooooooooooo

28

Despues de conferenciar con el Presidente Carranza en Cuatro Cienegas, Coahuila, en su viaje de regreso a Washington, se detuvo en esta población por algunas horas el Sr. Ignacio Bonillas Embajador de México.

Antes de salir de la Capital provisional de México el Sr. Bonillas concedió una entrevista en la cual negó que sería candidato a la Presidencia de México, manifestando que emitiría su voto en favor del Gral Alvaro Obregón; que las declaraciones de algunos mexicanos obstruían grandemente su labor de Diplomático y que si se le dejaba solo podría "manejar la prensa" de los Estados Unidos. Se refirió al Embajador Fletcher, conceptuandolo como un amigo leal de México y declaró encontrarse muy apenado por los ~~ex~~ enrredos en que han sido precipitados los legisladores de México con motivo del asunto del petroleo.

Sencillamente fué a visitar a Carranza.

Durante su permanecia en esta dijo el Sr. Bonillas, que nunca tuvo fundamento oficial el rumor que circuló hace unas dos semanas de que había sido llamado de México con la intención de no regresarlo a Washington hasta que el Embajador Fletcher, regresara a su vez a México de donde ha estado ausente por un año. Tambien negó que su reciente viaje a Cuatro Cienegas tuviera relación alguna con una protesta esperada del Gobierno de México con motivo del establecimiento de una base aerea de los Estados Unidos en San Quintín, Baja California. Dijo además que su visita al ~~pres~~ Presidente Carranza fué puramente de cortesía y que ahora se regresa a Washington, llevando la confianza absoluta del Primer Mandatario.

El Sr. Bonillas salió el día 26 de septiembre de Washington haciendo el viaje de incognito hasta Cuatro Cienegas, Coahuila, en cuyo lugar se encuentra la Sra. del Sr. Carranza, atendiendo a su salud desde hace algun tiempo.

Antes de salir de Cuatro Cienegas, el Sr. Bonillas hizo declaraciones a varios periodista mexicanos diciendo que efectivamente varios miembros del partido civilista se le habían acercado preguntandole si aceptaría su candidatura a la Presidencia. Se dice que las miras que motivaron el ofrecimiento de esta Candidatura eran con el objeto de dividir la opinión en el Estado de Sonora, de cuyo Estado son oriundos él y el Gral Obregón. Bonillas rehusó rotundamente aceptar que se le postulase, declarando que daría el su voto en favor de Obregón .

CALIFICA A GONZALEZ COMO UN FRACASADO.

"Como puede haber un solo mexicano que tome en serio a Pablo González?" Despues de eso dijo el Sr. Bonillas. "González, el hombre que sin pelear entregó su propio Estado a los Huertistas, al mando de Joaquin Mass y Alberto Guajardo; el responsable del desastre de Nuevo Laredo; el hombre que nunca pudo libertar a la Ciudad de México de los zapatistas, -González siempre ha sido un fracaso de la peor clase durante toda su carrera militar y política." Continúo declarando el Embajador: "Ahora que regreso a México llevo la determinación de trabajar con todo ahinco en favor de los intereses de México, pero no puedo menos que admitir que mi labor es continuamente obstruida por muchos mexicanos, y no siempre son de los expatriados. Por ejemplo ahi tiene al reciente manifiesto del Gral. Salvador Alvarado, exGobernador de Yucatan, en el cual ataca duramente al Sr. Carranza, al Ejercito Mexicano y a nuestra política Internacional, cuyo manifiesto

nos ha hecho mucho mal. En el Departamento de Estado, así como entre los principales Senadores, se ha tomado muy en serio el manifiesto de Alvarado y cada vez que se me ofrece tratar algún asunto en pro de los intereses de México o de la Admon. del Gr. Carranza, siempre viene a colación la cuestión de "Y que hay de las declaraciones de Alvarado?" "Por que Ud. y el Sr. Carranza niegan sus declaraciones?" Cuando yo hago la declaración de que el Sr. Carranza domina la mayor parte de la República, siempre se me increpan de que el Sr. Carranza no ejerce dominio ni aun sobre sus propios Generales, segun el decir de Alvarado, y este debe saberlo.

Los mexicanos de representación deberían de abstenerse de hacer declaraciones con relación a nuestra política interior o exterior. Tales declaraciones son muy perjudiciales. Si se me dejara obrar con toda independencia podría facilmente manejar la prensa y atraerme la opinión pública en favor de México.

Refiriéndose el Sr. Bonillas al informe que circula respecto al ex-Consul Gral en México Sr/Chamberlain que había dicho que las declaraciones del Embajador Fletcher habían sido parciales en favor de México dijo: "Nada sé de ese asunto y no puedo discutirlo. Solo sé que el Embajador Fletcher es uno de los mejores amigos de México y si como se dice, es enviado a Roma, será una pérdida para México".

AMERICA LESS CARELESS.

A statement from the National Safetyon with the enterprise which we under-Council, based upon mortality statisticstook, almost unconsciously in the cases furnished by the Bureau of the Census, of some of us, several years ago. More-summarizes the situation by saying over, mathematical knowledge of the re-“Careless America is growing less care-sults of our efforts should give us a firm-less.” We should have known that—er grasp upon the facilities for improve-if we had thought of the matter at all—ment.

without the aid of statistics. Or at least The last year for which figures are we should have confidently believed it available was 1917. In that year there Otherwise we should have had to admit were approximately 6500 less deaths from that we were wasting considerable timeaccidents in the death-registration area of and money in the various campaigns de-the United States than there were during voted to the reduction of avoidable acci-the year immediately preceding. The total number of deaths from accidents dur-

But this statistical report, even thoughing 1917 was 53,544. it may contain no general information that

That part of the record which shows the causes of these deaths is enlightening. Or is it generally realized that falls are responsible for the greatest number of deaths due to any one accidental cause?

After being apprised of this fact, one may appreciate the value of the slogan, “Watch your step!”

Railroad accidents come next on the list. The number of deaths from this class of causes during 1917 was 8649, as compared with 11,114 for falls. The former figure is greater than that for 1914, 1915 and 1916, but is lower than that for any year from 1906 to 1913, inclusive. Why there were more deaths from railroad accidents in 1917, the year the United States entered the war, than in any of the three years immediately preceding, is a question that might give rise to interesting theories.

Third on the list of causes is burns. Here the figures constitute an exception to the statement that “careless America is growing less careless.” Excluding those received in conflagrations and in railroad, street car and automobile accidents, burns were responsible for 6830 deaths. The report states that the death rate from burns in 1917 was greater than that for the preceding year, and was also greater than the rate for any earlier year covered by the bureau’s records, with the single exception of 1907.

On the assumption that the decrease in fatalities from other accidents was due largely to various movements in which wide publicity was given to ways and means of preventing such accidents, it would be logical to say that the increase in the number of deaths from burns was probably due to a lack of any specific or well-organized educational campaign in this field.

One of the most encouraging features of the report might at first glance appear to be the most discouraging. The death rate from automobile accidents and injuries was greater for 1917 than for any previous year covered by the records. In fact, the death rate from this class of causes has increased rapidly from year to year. But the figures are wholly misleading. The rate is found by comparing the total number of deaths to the population. But while the ratio between deaths and population has increased rapidly, the figures take no account of the far greater increase in the number of automobiles as compared with the population. As a matter of fact, then, Americans were less careless in 1917 where automobiles were concerned than they were prior to that year. After all, the automobile is still in its infancy, comparatively, and although we have much to learn in this field the figures for 1917 show rather conclusively that we are gradually acquiring greater sanity in the use of this modern means of locomotion.

TOPICOS DIVERSOS

[S. f.]

Bien por Mal

En compensacion al reclame que inconcientemente me ha hecho "La Republica" ocupandose dia a dia de censurar mis articulos, doy ahora preferencia en esta seccion a la nota con que, por todas, contesto a sus "caballerezcas frases."

A ellos debo que se preocupe por mi la gente, ya que yo no me preocupo de leer un papel enemigo y hecho para engendrar odios entre los mismos mexicanos ~~a~~ esta atisbando para que siga la guerra y el derramamiento de sangre mientras ellos tranquilamente esgrimen la pluma que envenena los corazones y se van luego al cafe sin miedo a que les alcancen las balas que se cruzan al otro lado del Bravo a donde no pueden hacer pasarmas de sus maquiavelicos articulos empapados de insultos y llenos de pon zona, y alli en el cafe pues las cantinas se han cerrado inventan la manera de lucrar y de infamar con quien tenga la candidez de creer en sus palabras y a quien ningun mal les ha seguido, sin embargo alli entre el humo de sus cigarros y el aroma del liquido en sus cerebros de grandeza, cabe el recuerdo de Andromeda ^{que} los exalta y freneticos encolerizados, sin motivo contra una debil mujer que no les ha hecho en la vida mas de bienes, conciben la "sublime" (?) idea de denigrarla, de apostrofarla, aunque sea desconociendo las metáforas que usa en sus comparaciones cuando a otros e los mismos se las encomiarian y por fin se llega el momento y produce el virus que ha de llegar al alma de la bohemia para humillarla? No; "el ave cante aunque la rama cruja como que sabe lo que son sus alas."

Por eso rio cuando los simpatizadores de "El Dia" me traen la nueva de que la "República" dice ___ y a veces no se ni lo que dice porque si la desgracia viene cuando una se la busca, la desgracia de oír chismes evitado, rechazando las malas informaciones: que el destino del hombre está trazado por sus mismos actos y para que nadie me tumbe del solio de mi dicha, me entronizo en ella y cierro la puerta a las murmuraciones.

Mas en mi afán de ser justiciera, ya que veo la popularidad que me acarrean las diferentes maneras de insultarme que tiene "La Republica," no puedo menos de agradecer sus reclamos y no como Jesus porque en mi cabe el egoismo de ese favor, pongo el otro carrillo para esperar la nueva bofetada; que la mujer como la rosa prodiga perfume al mismo que las hiere, pero las rosas tambien tienen sus espinas y alguna vez pueden lastimar

Sigo pues en mi ruta de peregrina escritora que no da colaboración para concursos, sino enseñanzas aprendidas por la experiencia en bien del pueblo y para utilidad de las damas de quienes busco cariño, no aplausos. Y si por mi labor desinteresada en lo que no verían cupones ni contratos, merezco los epitetos denigrantes y los tiros amansalba de los de "La Republica" aquí estoy dispuesta a que peguen los cobardes sobre el débil pecho de una mujer que lucha sin ambajes, ni ambiciones ni miedo a sus ruines maquinaciones.

~~EL GENERAL OBREGON TOMARA LAS ARMAS SI INTERVIELEN LOS EU~~

EL ASPIRANTE A LA PRESIDENCIA DE MEXICO CON
TESTA CIERTAS PREGUNTAS QUE LE HACE
LA PRENSA.

[SF.]

El hombre militar de Mexico niega ser anti-americano.
Declara, que de ser electo a la Presidencia ~~de Mexico~~
dara un tratamiento justo al Capital que se invierta
en Mexico.

Un reporter del "Herald" entrevista al Candidato, quien actualmente hace activos preparativos para su proximo viaje de propaganda en la Republica, con relacion a ciertos cargos que sus enemigos le hacen de ser anti-American. El General Obregon nego enfaticamente tal acierto pero declara que en caso de intervencion en Mexico, tomaria las armas en contra de ella.

En seguida publicamos algunas de las preguntas formuladas al General, que sin duda despertaran gran interes, tanto entre sus connacionales como en este pais.

Que hara usted si se declara la intervencion etc etc

Algunos de sus enemigos le hacen el cargo de ser pro-Germano etc

cual es su opinion respecto al articulo 27 de la const de quer

"What do you regard as the most important step toward progress
in Mexico?"

28

"The first step should be the complete pacification of the nation. If I am elected president I shall seek to conciliate the nuclei of those movements which differ from me in unessential political beliefs, yet have the same general political end in view. My object will be to establish a peace of good will and national solidarity. There are those however, who have sacrificed their country ~~and themselves~~ to seek personal power and illicit wealth and these I shall not hesitate to punish. For instance, there is Felix Diaz, who represents the old reactionary party and whose accession to power would mean a return of the old iniquities and injustices of the Diaz regime and the upsetting of the Constitutional principles we have fought so hard to establish. Also there is Villa, the outlaw, who has repeatedly attempted to provoke armed conflict with the United States and who therefore is a traitor to Mexico. It is against such as these that I shall direct the fullest force of arms to exterminate them completely. Furthermore, I shall conduct a vigorous military campaign against all bandits. The real bandits in Mexico are not so numerous as some are led to believe. The true source of ~~internal~~ trouble lies in comparatively ~~few~~ bandit leaders who, taking advantage of the ignorance and gullibility of the Mexicans in their vicinity, are enabled to recruit followers ~~who~~ who are not of their own volition evil at heart but who are easily led into joining in acts of violence. With the elimination of these petty bandit chiefs, especially along the border the outrages that have been a source of irritation between Mexico and the United States should automatically cease.

"I have every reason for confidence in the success of such a campaign of pacification because I know the capabilities of all the Mexican army chiefs and furthermore I am strengthened in the

because all of them have operated under my orders

99

"I would favor ~~xx~~ an agreement for a joint military patrolling of the border between

" I would favor a ~~joint~~ agreement between Mexico and the United States for a joint military patrolling of the border and I believe that such a plan ~~xx~~ can be worked out. But it should have as its basis a mutual understanding of the two governments. The crossing of the border by the armed forces of either nation creates a bad impression unless it is ~~fully understood by the other nation~~ preceded by a full understanding between the two countries. Any good plan ~~that~~ will work out if it is fully understood in advance between the two governments but no plan will work unless it is previously ~~understood~~ agreed to and understood, for operations across the border which violate the sovereignty of either nation cannot fail to produce international irritation. I believe however that the campaign of pacification I propose to carry out if ~~selected~~ elected will eliminate both the cause of this irritation and the necessity for a joint ~~xx~~ border patrol.

"And after pacification is ~~completed~~ accomplished~~xx~~, what then in Mexico?"

"As a consequence of peace there will be an automatic stimulation of industry, agriculture, mining, commerce and development. This will come inevitably with the return ~~xx~~ to work of many men now in the army. When the heavy financial requirements imposed to maintain large armed forces are removed the high export taxes now necessary to sustain these forces should be reduced.

"Our immediate problem then will be to intensify agricultural production which will ~~xx~~ provide a solid basis for

It will be the aim to educate the people to help themselves to expand their material production and their resources. I believe that experimental agricultural stations should be established throughout the republic in order that our wonderful natural resources of the soil may be developed to the fullest advantage. ~~XXXXXX~~
You know I am an agriculturalist and because of this perhaps I am more especially imbued with the vital necessity of increasing production and ~~xx~~ utilizing the fabulously rich ~~productivax~~
~~xupahiki~~

naturally resources of the lands of Mexico to their fullest capabilities.

"It is true that the revolutions have shaken the confidence of foreign interests in Mexico. There is no doubt too that some of these interests are trying to make trouble for Mexico for another reason. Under the ~~old reactionary regime~~ system of taxation practiced by the old reactionary regime ~~were~~ many big and privileged interests ~~were~~ were favored by exacting only small taxes from them. With the ~~the~~-establishment of Constitutional principles and government these favored interests ~~were~~ have been forced to pay just taxes in proportion to the enormous size and value of their holdings, ~~What this has been the result is certain of the various interests who~~
Likewise it is true that during the ~~last~~ turmoil of the revolution their property interests suffered damage and they sustained losses. They ~~now~~ ignore the benefits to the ~~poor~~ people and the progress of Mexico however, and think only of their own material losses. What is the result? Some of these interests are now fomenting a propaganda of untruths against Mexico in the United States. I propose that this shall be combatted by a contra-propaganda of truth from Mexico

so that the people of the United States will understand the real facts.

"It is the policy of Mexico~~xw~~ the Mexican government to make reparation to foreigners for all legitimate claims for damage and a commission to adjust these claims is now formed in Mexico City. I believe that all legitimate ~~claims~~ ~~should~~ ~~be~~ reparation claims shoukd be paid by our Government.

"What is the industrial situation in Mexico and what is your program in this direction?

" Labor in Mexico is less completely organized and efficiently organized and its condition is ~~much~~ less favorable than that in the United States. This arises largely from the fact that any organization or betterment was not permitted under past ^{our} governments. The cause of labor is very close to my heart for I was a worker for eight years and I can sympathize with the aspirations of all those who work. The most important advance toward industrial betterment in my opinion is a great spirit of conciliation between labor and capital so that these two great forces may march together in parallel paths of progress instead of in divergent pathways, avoiding ~~collision~~ collision and progressing ~~in mutual~~ along lines of mutual benefit. I believe that any ^{unreasonable} resistance to the working people in Mexico or elsewhere in the world at present will result in disaster. Labor should receive its proper share in the fruits of prosperity and should be in closer touch with the affairs of capital. There lack of understanding is a grave defect in the present situation. Certain businesses that can barely sustain themselves are made the object of large demands from labor, ~~which~~ which they either cannot grant and on the other hand certain enterprises are making huge profits which they conceal from their employees and in which the employees are denied the larger participation thy seek, I believe however, ~~that~~ in the right of every worker to be paid enough to live decently.

"One of the origins of labor unrest in Europe and elsewhere is the enormous expenditures required to maintain a huge military personnel. This curtails production and increases consumption, and is one of the chief causes of industrial prostration and the high cost

of living. The mere raising of wages does not solve the problem, for with the raise of wages comes a corresponding rise in prices and the process repeats itself. Increased production is the only solution of the high cost of living. I believe it is the obligation of everyone to work. There should be no idlers. He who does not work consumes more and increases the expenses of him who does work. Every man who does not work lessens ~~just~~ ^{is} the production. The great burden of the expenses of government ~~are~~ ultimately borne by the working classes. The sum of money ~~already~~ loaned to governments by the forces of capital comes back to them through increases~~es~~ of prices, &c. The great masses of consumers who are the workers ultimately pay the bills. It is a grave problem. ~~In~~ The high cost of living is less felt where everyone ^{works} and in the country that produces all it needs,

"What are the causes of the present turbulence in Mexico?"

"There is among the people a fear that the material interests
built up by ~~the~~ some military chiefs are in themselves a refutation of
the principles of the Liberal ~~Revolution~~ Party, especially the fundamental
principle of untrammeled suffrage. Also, a legitimate desire ~~for~~ ~~to~~
to be free from the political tutelage which has been a menace to
liberty. There is danger that the people may find themselves of being
unable to free themselves from their liberators.

"I shall be a candidate for the presidency without obligations
or ties of any kind from within or outside Mexico. I am not going to
formulate a program full of looking-glassisms designed to advertise
myself. I am convinced that Mexico does not want programs, most of
which are after all nothing but rhymed prose. The people want facts.
My past services should be the only basis for opposition or support,
and they are the best guarantee that my aim will be to enforce
equal rights for every person without respect to political or religious
creed.

"There are two great problems of reform : One of moral and
the other of political character. I put the moral first because without
its solution the other would be impossible to achieve. I propose that
there shall be a campaign of purification beginning with ~~the members of~~
those members of the army who have left the path of honor, and carrying
it to all remaining branches of administration, especially ^{those} who have
believed that the revolution had as its ~~main~~ only aim the enrichment
of all those who participated in it. This is indispensable after
any revolution since the exigencies of the moment oblige us to utilize
at times men who are little experienced and since we must use certain
toleration with those men who have served us in the field or in any other
capacity. The only way of achieving success in this reform is by having
the initiator set the example and that he reach the presidential chair
absolutely unbound by any ties, and free to choose his collaborators.

from the widest possible field.

105

from the widest possible field.

"What will be the basis of your international policy?"

"It will be based upon the following principles: The inviolability of our sovereignty. An absolute respect for the sovereignty and institutions of other nations. Complete recognition of rights acquired legitimately with absolute adherence to our laws by all foreigners. Give all possible facilities to ~~any~~ capital that wishes to invest in our country for the development of our natural richness, seeking always the most practicable and equitable form. Watch carefully that all foreign residents of Mexico may enjoy in the most ample manner all the guarantees and prerogatives that our laws concede them. A frank purpose to reinforce and make closer our international relations within the limits already marked.

"Legitimate investments of foreign capital will be welcomed, but they must be legitimate, and if so they will have the same rights as ~~natives~~. There will be no confiscation for there is no law in Mexico providing for confiscation and it is therefore unlawful. During the revolution and the attendant political upheaval there were many confiscations of land and property, some of them belonging to foreigners, in most cases where the latter sought to mix in revolutionary affairs. But the properties confiscated in nearly all cases has been or is being returned."

"I believe firmly in an entente ~~in~~ between all the nations of the American continents in order that they may ~~progress~~ have an ~~amicable~~ amicable understanding of ~~threw~~ each other and that they may progress ~~in~~ in freedom and consonance."

"Desirable immigrants should be welcomed into Mexico and small investors as well as large ones encouraged, always with the proviso that I have set forth before that they abide by our laws and if so they should be given full protection and equal rights with our own people."

"What impelled you to seek the presidency?

"From my place of retirement where I had wished to make my life a consecration to work and the tranquility of my hearth I felt waves of political agitation, at first seemingly light and unimportant, that have assumed greater intensity until I have suddenly come to realize that there is a great political upheaval in Mexico. At first came a few letters from friends urging me to become a candidate for the presidency leave my retirement and become a candidate for the presidency. Then followed similar letters from workers and political groups and many persons unknown to me and finally some political parties already organized in various parts of the country

launched my candidacy. I then reached the point where I was forced to decide which way my path of duty pointed since it was no longer possible for me to remain indifferent to the situation, I therefore sought to analyze the tendencies and dangers that confront our nation today. I did this from a position absolutely independent and free from any ties or obligations. In getting at the truth I took into account neither names nor men but only facts, having as my aim only the sacred interests of the nation.

"What are the causes of all this political turmoil in Mexico?"

"They may be summarized as follows: There are in Mexico two great political parties--the Conservative and the Liberal. The first is composed of the very rich, the higher clergy and the privileged foreigners. The second is composed of all the working classes--the day and skilled laborers, the professions, the agriculturalists and small industrials, or in other words the bulk of the population of Mexico.

"The strength of this class has been fully demonstrated in all armed struggles from which it has emerged victorious in spite of many disadvantages. There have been turncoats however, among the "liberal Party, who, blinded by personal ambition and in defense of illicit fortunes have prostituted their cause and joined the ranks of the Conservatives. This type of neo-Conservative has been the most serious obstacle against the realization of Liberal principles which were the foundation of the Constitutional cause.

"The Liberal Party has always been successful in armed struggles because the Conservative Party, in which I have placed the privileged classes, always seeks in the support of their respective governments

"The Liberal Party has always been successful in armed struggles because the Conservative Party, in which I have placed the privileged classes, always seeks through the latter, the support of their respective governments in Mexican internal affairs, thus making hateful to their countrymen their cause hateful to the national conscience. The Conservative Party is not composed of elements of combat, pending all its efforts to the defense of material interests and limiting itself to buying prestige and paying for armed forces. They have ignored the fact that prestige that is sold and that armed mercenaries serve only to augment the number of martyrs and further arouse national anger. The Liberal Party, which is always right, and always victorious in armed struggles has failed in its political programs, because at the end of each armed struggle the party itself was divided into as many political camps as there were military chiefs who had been successful in the field. In turn, other sub-political camps were similarly developed. Also, because of the loss of prestige to the party due to the defection of high military chiefs seeking individual power and opulence from the fruits of collective effort. And last, by those who deserted to the Conservatives as I have before mentioned.

"I would not consent to an alliance between ~~the~~ Mexico
provoking
and a foreign power in a hostile enterprise against the United States
or any nation ~~with whom we are~~ peacable nation on the American
continent.

General Obregon's attention was called to recent statements
in New York
made by a former agent of the Military Information Department to the
effect that there is a plan afoot in Mexico for a huge
colonization of Germans. He smiled broadly. "We are trying to get ⁱⁿ ~~out~~
one set of difficulties in the republic and we do not want another new
one." General Obregon also vigorously denied the statement ^{charge} ~~from the~~ ~~that~~
~~many Germans had been officers in the Constitutional army.~~ "I was head of the army and Secretary of War and I give the
absolute lie to that statement," he declared. "Furthermore the
various charges made ~~by~~ against Mexico in New York recently are so
preposterous that I ~~am~~ have some doubts regarding the full sanity of
~~Mexico and me~~ the man making them." He also denied the existence of any understand-
ing with Japan for extensive colonization operations ~~down~~ down the
Mexican West Coast and declared that these allegations were invented
~~by~~ ~~somes~~ by enemies of Mexico to provoke trouble with the United States.

And now know whence comes and who ~~is~~ further looms so large
prominently above the troubled political horizon of Mexico! ~~is~~ ^{now}
Here is a brief ~~gk~~ biographical glimpse of his life-- a one reeler,
^{59 years ago} as it were. General Obregon was born in ~~Siquisiva~~ Siquisiva, a
small ~~small~~ place ~~in the state of Sonora~~ south ~~of~~ ^{out} of Hermosillo
in the state of Sonora, which adjoins Arizona. His parents were small
ranchers and he grew up there close to the soil with only an
~~primaria~~ ^{elementary} school education. In his youth he worked as a mechanic, a
carpenter and a rancher and finally in his twenties he acquired a
peaceful small ranch of his own and entered upon the career of a ~~haciendado~~, ^{group} with
without even dreaming he would one day be ~~commander in chief~~ the victorious
commander in chief of the Mexican armies, Secretary of War and
candidate for the presidency of the Republic. He did not participate in
the Madero revolution but when Pasqual Orozco deserted from the
Maderista and cause ~~and~~ became ^{for} the Huerta side Obregon
organized a force of three hundred men from his region in Sonora
and crossed into Chihuahua where he ~~led~~ led his small ~~force~~ to
victory against the Orozco forces. With the triumph of Madero's
cause Obregon disbanded his battalion and returned to his ~~ranch~~
~~farm~~ peaceful farm. Then later came the assassination of Madero and
Pino Suarez, the seizing of the Government by Huerta and the birth
of the Constitutional cause. Again Obregon dropped his ploughshare,
and took up the sword and ~~went~~ at the head of a larger body of
Sonora revolutionist troops successfully drove the ~~to~~ Huerta
Federals from the West Coast Region. Now he found himself a
victorious general at the head of a large body of troops which
were the first Constitutional forces to enter Mexico City after
the flight of Huerta.

20,000

W 6,000

Then followed the defection of Villa who had been sweeping down through Chihuahua and into Coahuila with his Carranza armies while Obregon operated in the west. Obregon ~~signed himself~~ remained loyal to Carranza and there followed the period when Carranza clung to his leadership of the Constitutional cause by a slender thread ~~xxx~~ ^{his} ~~was~~ ^{was} ~~in~~ ^{at} Vera Cruz while Villa and Zapata occupied Mexico City. This was in winter 1914-5 and shortly afterward General Obregon began his advance for a final locking of horns with ~~Eduardo~~ Villa, who had retired to the region of Celaya, north of Mexico City, with an army of ~~(15,000)~~ ^{15,000} well equipped men. In the two battles of Celaya and finally at Trinidad, Obregon and his force of men won a crushing decisive victory over "Pancho", ~~which~~ shattered and scattered the Villista forces and erased Villa as a military menace to Carranza, driving him north with a small band of followers into outlawry in north Chihuahua. ~~He~~ Obregon was made secretary of War in the provisional cabinet of Carranza and when Carranza was inaugurated president in May 1917, General Obregon resigned his portfolio in accordance with his announcement of some months previous and retired to private life and his ~~husband~~ farming interests in Sonora. There he has remained since with the exception of several visits to the United States, and has engaged in highly successful agricultural operations, expanding his holdings and organizing a profitable group of garbanza growers in Sonora. He is married, has ~~three~~ children.

28

S. A. M.

para el progreso de Mexico?

El primer paso que debe darse, debe ser encaminado á obtener la pacificación completa del pais. Si yo soy elevado á la Presidencia, procuraré una conciliación con los diversos núcleos de movimientos que solo ~~existen~~ están en pugna conmigo en detalles ~~políticos~~ de ideales políticos, pero que conservan la misma idea política en general. Mi idea será establecer una paz de buenos entendimientos y solaridad nacional. Sin embargo, existen aquellos que han sacrificado al pais en su afán de poderío y medro personal á quienes nunca vacilaré en castigar. Por ejemplo, ahí está Félix Díaz, representante del antiguo partido reaccionario y cuyo ascenso al poder significaría el retorno del periodo de iniquidades e injusticias notorias durante el régimen de Díaz y el derrocamiento de los principios Constitucionalistas que tantos sacrificios nos costaron. También existe el bandido Pancho Villaquien en repetidas ocasiones ha tratado de provocar conflictos con los Estados Unidos, y quien por lo tanto, es un traidor á su pais. Es encontra de estos, sobre quienes dirijiré toda la fuerza de las armas hasta extinguirlos por completo. Además, me propongo desarrollar una activa campaña en contra de todo el bandadaje. Los verdaderos vandidos no son tan numerosos en México como muchos se lo suponen. El verdadero origen de las dificultades está en un número comparativamente corto de bandidos (con carácter de jefecillos) quienes aprovechando la ignorancia y credulidad de los Mexicanos en las regiones vecinas de su origen, facilmente reclutan grupos que aunque no participen de los mismos malos instintos, se prestan facilmente á prestar su contingente en actos de violencia. Eliminando á estos jefecillos especialmente los que operan cerca de la frontera, quedarian eliminados automáticamente los incidentes que son causantes de fricciones irritantes entre los E. U. y México.

Tengo verdadera fé en el éxito de la campaña de pacificación que emprenderia, desde el momento que conozco las habilidades de todos los jefes del ejercito Mexicano, habiendo todos ellos militado bajo mis órdenes.

Estoy en favor de un arreglo entre Mexico y los E U para patrullar la frontera de común acuerdo y es mi opinión de que se puede llegar á tal arreglo, pero debe ante todo tener la sanción de ambos Gobiernos. El cruce de la frontera por tropas de cualquiera de los países causa una mala impresión(*) á no ser que exista un previo acuerdo entre ambos países. Cualquier puen plán es susceptible de desarrollarse satisfactoriamente siempre que haya sido fielmente comprendido por ambos Gobiernos pero ningún plan resultará práctico careciendo la previa sanción y entendimiento, pues cualquiera incursión á través de la frontera, que necesariamente viola la soberanía de cualquiera de las Naciones invadidas, no puede menos que traer consigo dificultades Internacionales. Espero sin embargo, ~~que~~ que al poner en vigor la campaña de pacificación que me propongo, en caso de ser electo, eliminarán tanto las causas de estas dificultades como la necesidad de patrullar la linea conjuntamente.

Y después de la pacificación, que sucederá en México?

Como consecuencia de la paz, automáticamente vendrá la estimulación de la industrial, de la agricultura, la minería, el comercio y el desarrollo en general de todas nuestras riquezas naturales. Esto forzosamente vendrá con el regreso á su trabajo de tantos individuos que actualmente sirven en el ejercito. ...?... Cuando los fuertes desembolsos que en la actualidad se hacen necesarios para el mantenimiento de un gran ejercito, dejen de existir, los altos impuestos de exportación que actualmente están en vigor, serán reducidos.

Nuestro problema inmediato entonces será la intensificación de la producción agrícola, ~~que hará que~~ que será la base de nuestra riqueza nacional.

Se procurará educar al pueblo ~~que aumente~~ para que aumente su producción material así como sus recursos. Creo que deberíamos establecer estaciones experimentales de agricultura por todo el país, con el objeto de que nuestros inmensos recursos naturales sean desarrollados en la forma mas amplia posible. Yo he sido agricultor y quizá es por esto, que considero de vital importancia aumentar la producción lo mas que sea posible los fabulosamente ricos recursos naturales con que cuenta nuestro país.

Es bien cierto que la confianza de los Capitalistas extranjeros ha ~~se ha~~ desmerecido con motivo de la revolución. También es cierto que algunos de esos intereses están buscándole dificultades á México, por otros motivos. Durante el régimen de Díaz, muchas empresas privilegiadas pagaban por concepto de impuestos solo una pequeña suma. Al establecimiento de los principios y el Gobierno Constitucionalista, todas esas empresas han sido obligadas á cubrir impuestos justos en proporción al valor de sus inmensos intereses. Ciento es también, que durante la revolución fueron dañados sus intereses y sufrieron pérdidas. Sin embargo, los beneficios conquistados para el pueblo y el progreso para México, pasan desapercibidos para ellos, y solo piensan en sus pérdidas materiales. ¿Cuál es el resultado? Algunos de esos intereses están fomentando actualmente, una propaganda de falsedades contra México, en los E. U. Yo propongo que sea combatida con una contra - propaganda de verdades respecto de México, y así pueda el pueblo de E. U. conocer los hechos verdaderos.

"Está en la política del Gobierno Mexicano, el hacer reparaciones por todos los daños causados y por los cuales haya reclamaciones legítimas, y para el ajustamiento de dichas reclamaciones, ya se ha formado en la Capital de México, una comisión. Yo creo que todas las reclamaciones legítimas deben ser pagadas por nuestro Gobierno.

Cual es la situación industrial de México, y cual es su programa en relación á ésta?

Los obreros de México no tienen la organización tan completa ni eficiente ni su condición es tan favorable como los de E. U. Este estado de cosas obedece principalmente á que bajo el régimen de gobierno antiguo, no les era permitido organizarse, ni mejorar su situación. Yo tomo muy a pecho todo lo que se relacione con la cuestión obrera habiendo pertenecido á dicha clase por 8 años y mis simpatías siempre están con todos los que trabajan. —

La mejor forma para obtener un mejoramiento industrial en mi opinión, seria el desarrollo de un gran espíritu de conciliación entre el Capital y el trabajo, para que estas dos grandes fuerzas puedan marchar paralelamente hacia el progreso, en lugar de hacerlo por caminos divergentes, evitando fricciones y progresando por un sendero que redunde en beneficios mutuos. Creo que una resistencia carente de razón hacia la clase obrera en la actualidad, en México ó en cualquiera otra parte del mundo, traeria un desastre como consecuencia. Los obreros deben recibir su proporción equitativa del fruto de la prosperidad y deberian mantener un contacto mas cercano con los asuntos que interesan al capital. Una falta de entendimiento en el presente, puede ser de graves consecuencias. Algunas negociaciones que apenas pueden sostenerse son victimas de inmoderadas demandas por parte de los trabajadores, que dificilmente pueden conceder; y, por otra parte, existen grandes empresas que están acumulando inmensas utilidades que ocultan á los trabajadores y al mismo tiempo niegan una mayor participación de dichas utilidades. Yo soy de la opinión, sin embargo, que todo trabajador debe recibir un salario que le permita vivir decentemente,

Uno de los orígenes de la inquietud que se nota en la clase obrera en Europa y otras partes, es el inmenso costo que requiere el mantenimiento de enormes ejércitos. Esto restringe la producción y aumenta el consumo y es una de las principales causas que tienden á obstruir á la industria y á aumentar el costo de la vida. El aumento de los salarios no resuelve el problema, pues con el aumento de los salarios viene aparejado el aumento de los costos, lo que produce una repetición del proceso. El aumento de la producción es la única solución del problema del alto costo de la vida. Creo que todos deben tener la obligación de trabajar. No debe haber vagos. El que no trabaja consume mas y aumenta los gastos del que trabaja. Cada hombre que deja de trabajar, disminuye la producción. La carga de los inmensos desembolsos del Gobierno finalmente viene á los hombros de la clase trabajadora. Los préstamos que el capital hace á los gobiernos, generalmente lo recobran aumentando los precios! Las grandes masas de consumidores, que son los obreros, son finalmente quienes saldan las cuentas. Es un problema muy grave. El costo de la vida se hace menos notable en el país en donde todo el mundo trabaja y en aquel que produce todo lo que necesita,

Cuales son las causas de los actuales disturbios en México?

Existe el temor en el pueblo de que los intereses materiales creados por algunos de los Jefes militares son de por si, una refutación de los principios proclamados por el partido Liberal, y muy especialmente el principio fundamental del "Sufragio efectivo." Tambien tiene el deseo legitimo de verse desligado de la tutela política que ha sido siempre una amenaza á sus libertades. Hay el peligro de que el pueblo no pueda libertarse de sus libertadores.

Yo seré un Candidato á la Presidencia sin ligas ni dentro ni fuera del país. No me propongo formular un programa lleno de espejismos y auto bombo. Estoy convencido de que Mexico no quiere programas la mayor parte de los cuales solo resultan ser prosa rimada. El pueblo quiere hechos. Mis antecedentes deben ser ~~xxx~~ el único fundamento para apoyarme o atacarme. Y ellos son la mejor garantía de mi conducta en lo futuro será la de dar garantías igualmente á todos sin distincion de credo políticos o religioso.

orden

Existen dos grandes problemas de reformas: uno de ~~carácter~~ moral y el otro de ~~carácter~~ político. Le doy preferente atención al primero, puesto que sin su satisfactoria solución la del otro sería imposible. Proponga una campaña de purificación principiando por aquellos oficiales del ejército que han abandonado el camino del honor y después llevando dicha campaña á todas los ramos de la administración especialmente en contra de aquellos que han sostenido la idea de que la revolución tenía como principal objeto el enriquecimiento de todos aquellos que participaron en ella. Esto se hace indispensable después de toda revolución puesto que las exigencias del momento nos obligan á utilizar en ciertas ocasiones á hombres de poca experiencia y también se hace necesario usar de cierta tolerancia con aquellos que han prestado servicios en campaña ó en otras ~~maneras~~ formas. La única forma en que se puede obtener éxito en esta campaña es siendo el iniciador de ella, quien ponga el ejemplo, y que llegue al poder sin ninguna ligas y con absoluta libertad para escoger sus colaboradores en un campo lo mas extenso que posible sea.

Cual será la base de su política Internacional?

Será basada en los siguientes principios: La inviolabilidad de nuestra soberanía.- Respeto absoluto de la soberanía é Instituciones de las demás Naciones. - Reconocimiento absoluto de los derechos legítimamente adquiridos por los extranjeros con absoluto apego á nuestras leyes. - Dar toda clase de facilidades al Capital que busque inversión en nuestro país para el desarrollo de nuestras riquezas naturales buscando siempre la forma mas práctica y equitativa.....?...Velar porque todos los extranjeros residentes en México gocen de la manera mas amplia de todas las garantías y prerrogativas que les conceden nuestras leyes. - Una franca tendencia para el acercamiento de nuestras relaciones internacionales, dentro de los límites anteriormente estipulados.

La legítima inversión de capital extranjero será recibida con beneplacito, siempre que sea legítima, y tendrá en tal caso, los mismos derechos que se les concede á nuestros habitantes. No habrá confiscaciones, pues no hay ley en México que justifique una confiscación, y es de tal suerte, ilegal. Durante el periodo de la revolución y el consecuente estado anormal ~~que~~ se registraron muchas confiscaciones de terrenos y propiedades, algunas de las cuales pertenecían á extranjeros, en la mayor de los casos, cuando dichos extranjeros se mezclaron en los asuntos de la revolución. La mayor parte de esas propiedades han sido devueltas ó están siendo devueltas.

Creo firmemente en una "entente" compuesta por todas las naciones del Continente Americano, mediante la cual se obtendría un entendimiento amistoso entre todas ellas á la par que se ~~se~~ disfrutaría de un progreso de libertades y en consonancia..

Inmigrantes "deseables" deben ser acogidos con beneplacito por nuestro país y debe fomentarse la venida del capitalista en pequeño así como la de los grandes capitales, siempre con la prevención, como he dicho antes, de que se conduzcan de acuerdo con nuestras leyes, y de ser así, se les dará amplia protección y se les concederán iguales derechos que á nuestros propios ~~habitantes~~.

Cuales son las causas que lo indujeron á pretender la presidencia?

"Hasta este retiro en donde quise hacer de mi vida una consagración á la actividad del trabajo y á la tranquilidad del hogar, ha hecho sentirse en los últimos meses etc etc

Nunca consentiria en la formación de una alianza entre México y otra Nación ~~extranjera~~ que ~~provocara~~ provocara dificultades contra los E U o ninguna otra de las naciones pacificas del continente Americano.

Se le llamó la atención al Gral Obregón sobre las recientes declaraciones en New York de un ex-agente del servicio de informaciones militares, anunciando que existe un convenio para una gran colonia de Alemanes en México. Mostró una sonrisa y dijo "Estamos tratando de deshacernos de nuestras dificultades interiores y no queremos mas dificultades que las que ya tenemos." También desmintió vigorosamente el cargo de que un gran número de oficiales Alemanes estaban en servicio en el ejercito Mexicano.- "Yo estuve al frente del ejercito y fui Secretario de Guerra y puedo desmentir con todo enfasis, tal declaración." "Los cargos que en contra de México fueron formulados recientemente en ~~extranjero~~ New York, son tan absurdos, que hasta me hacen dudar de la cordura de las personas que los han hecho." Negó también que existieran arreglos de colonización con el Japón, en grande escala en la Costa del Oeste de México y dijo que tales declaraciones eran inventos de los enemigos de México, que tratan de provocar dificultades con los E U.

Y ahora viene un ligero bosquejo de la vida del hombre que aparece destacada prominentemente en el horizonte nublado de la politica de México: Hace 39 años que nacio el Gral Obregón en Siquisiva, un pueblito pequeño al Sur de Hermosillo, en el E. de Son, que colinda con Arizona. Sus padres fueron agricultores en pequeño y en su pequeña hacienda crecio, habiendo recibido solo un educación primaria. En su juventud trabajó como mecánico, como carpintero y como sirviente agricola. Pasados los veinte años obtuvo en propiedad una pequeña hacienda y entró á la carrera de hacedor pacifico, sinsiquiera soñar que en un dia llegaría á ser el Jefe victorioso de los Ejercitos Mexicanos, Secretario de la Guerra y Candidato á la Presidencia de México. Se mezcló en la revolución Maderista, pero cuando Pascual Orozco traicionó la causa Maderista adhirriendose á Huerta, ... Obregón organizó una fuerza de 300 hombres de la región en donde vivia, cruzando á Chihuahua y con su pequeña fuerza, derrotó á las huestes Orosquistas. Al triunfar la causa Maderista, Obregón licenció sus tropas regresando á su pacifica hacienda. Despues vino el asesinato de Madero y Pino Suarez, la usurpación del Gobierno por Huerta y el nacimiento del movimiento Constitucionalista. Nuevamente abandonó Obregón el arado, por la espada, y con un contingente mayor de tropas revolucionarias de Sonora desalojó toda la región de la costa oeste de México de Huertistas. Al finalizar esta campaña se encontró al frente de un gran núcleo de fuerzas que fueron las primeras en penetrar á la ciudad de México después de la huida de Huerta. La Capital estaba defendida por 33 000~~0~~ hombres que se rindieron sin pelear.

-5-

Despues ocurrió la defeción de Villa quien había estado operando en Chihuahua y Coahuila en el movimiento Carrancista mientras que Obregón operaba en el Oeste. Obregón permaneció leal á Carranza y entonces sobrevino el periodo cuando Carranza conservó la primera Jefatura del movimiento Constitucionalista en un hilo muy delgado, aislado en Vera Cruz, mientras Villa y Zapata ocupaban la ciudad de México. Esto acontecía en el invierno de 1914-15 y poco tiempo después ~~xx~~ el Gral Obregón emprendió su avance para encontrarse con Villa, ~~quién se había retirado á la re-~~ gión de Celaya, al Norte de la Ciudad de Mexico, con un ejercito de..... hombres bien equipados. En las dos batallas de Celaya y finalmente en Trinidad, Obregón y sus fuerzas de..... hombres, obtuvieron un triunfo decisivo sobre "Pancho" derrotando y dispersando á las fuerzas Villistas y haciendo desaparecer á Villa como un peligro para Carranza, habiéndolo rechazado hasta el Norte de Chihuahua con un pequeño grupo de fieles, que despues se han tornado en bandidos. Obregón fué hecho Secretario de Guerra en el gabinete provisional de Carranza, con mando sobre 64,000 hombres, y cuando la inauguración de Carranza, como Presidente de la Republica, en Mayo de 1917, el Gral. Obregón renunció el ministerio y su grado de Gral de Div de acuerdo con lo que había anunciado desde hacia meses, retirándose á la vida privada para atender á su negocio de agricultura en Sonora. En ese Estado ha permanecido desde entonces con excepción de algunas visitas que ha hecho por los E U, y ~~xx~~ se ha ocupado en operaciones agrícolas de importancia con buen éxito, aumentando sus propiedades y organizando una asociación de agricultores de garbanzo en Sonora. Es casado y tiene cinco hijos.

28

[S/F]

"El Heraldito Mexicano", después de recojer la opinión de los más coenotados políticos mexicanos, acerca de la gravísima cuestión de la sucesión presidencial, ha dejado abiertas sus columnas, sin duda alguna, para que entre al palenque de la discusión lo que bien puede llamarse la opinión pública, esto es, el verdadero sentir del pueblo sobre tan delicada cuestión; y como el suscripto milita y ha militado en las filas del pueblo, ya que se trata de los intereses de la gran familia mexicana, crée tener derecho para emitir su opinión, siquiera sea por los sacrificios que ha soportado, sin ulteriores miras bastardas.

En nombre púes de ese derecho, y conforme a mi manera de ser, con la franqueza que me caracteriza, voy a exponer con enterá claridad, mi manera de sentir acerca de tan debatida e importante cuestión.

Indudablemente que, como se trata de una opinión aislada y de muy poco o ningún valimiento, no será tomada en consideración en estos momentos, en que la política nacional, como en ninguna otra época, sufre, por un fenómeno muy explicable, una dolorosa desorientación, bajo la presión de criterios extrañados, que lomismo acusan una lamentable candorosidad, que una alarmante intención dolosa, pero que de todas maneras, nos llevarán al desastre, si aún no hemos comenzado a descender por esa pendiente. La opinión que voy a dar a conocer, repito, no será tomada en cuenta, y sin embargo, ella quizá encerraría el desideratum de la política de nuestra patria.

Ignoro si obedeciendo al funesto atavismo de nuestra deficiente educación política, o a circunstancias excepcionales del momento, se ha forzado en algunos círculos un criterio monstruoso que pretende controlar la opinión pública, invadiéndolo todo. Se ha pretendido sentar, a guisa de principio político, que el porvenir de la patria debe estar al amparo de una casta que ha sido funesta, no solo en la República, sino en el mundo entero, donde ha logrado dominar al pueblo.

Uno de los propósitos de la revolución, aunque no ostencibles, fué destruir para siempre la influencia del militarismo que ya se consideraba ominosa desde los tiempos de Su Alteza Sereníssima hasta Victoriano Huerta; y que en nuestros días parece haber alcanzado proporciones gigantescas, para hacernos volver los ojos llenos de angustia, a los tiempos que han sido. El propósito, por nuestra idiosincrática manera de ser, no solo se ha echado en el olvido mas profundo, sino que, habiendo reaccionado por una ley evolutiva y eterna, se ha convertido en el mas inminente peligro para nuestras instituciones políticas y aún para el porvenir de nuestra patria.

Y no se piense que al decir esto, pretendemos desconocer los grandes servicios que ha prestado a la Nación el Ejército actual, desde el mas alto general hasta el soldado mas humilde, no; solo que no estamos ni estaremos conformes en que se haya convertido en árbitro de los destinos del país, sin admitir a su concurso ni uno solo de los civiles, que pueden ser tan revolucionarios como el que más.

Pero en la imposibilidad de puntualizar todos los hechos, porque sería materia de un libro, y de un libro perfectamente

documentado, pongo punto final a estas disquisiciones y entro en materia.

Admitiendo como una verdad axiomática, que los prófhombres - de la milicia, fueron a la lucha armada en aras de la nobleza de sus sentimientos, para castigar el nefando crimen de febrero de 1913 y purificar y restablecer el orden constitucional de la República, torpe e infamemente trastornado por una turba de rufianes y cobardes, debemos deducir como consecuencia lógica, que todos los altos dignatarios de la milicia, mantienen en su pecho, en el mas alto grado de pureza, el sentimiento del patriotismo y que por lo mismo, cualquier sacrificio que se les exigiera, podrían ofrecerlo en aras del porvenir de la patria, ya que hasta la vida, que es lo mas caro después del honor, la ofrendaron gustosos para reivindicar los derechos conciliados del pueblo. Debemos creer que esos hombres no fueron a la lucha con la intención de adueñarse del poder, para escañecer al pueblo que fué quien derramó torrentes de sangre para recuperar sus derechos; debemos creerlo, si porque de otra manera, sería consentir en una monstruosa ironía que nos sumiría en el exceptisimo mas desesperante.

Ahora bien, el porvenir de la patria está seriamente comprometido, y por muy doloroso que sea, debemos confesar que el horizonte político se entenebrece cada día mas con la sombra fatídica de la ambición personal, que por su propia calidad, no solo no es una esperanza alentadora, sino la mas terrible amenaza para la tranquilidad de nuestro porvenir patrio.

Este es pués el momento oportuno de ofrecer a la República el sacrificio de las ambiciones personales y patentizar ante el mundo entero, que no fueron a la lucha para establecer el dilema que insinió el canallesco ingenio de Bulnes en la elección del Presidente Vártir "quítate tu, para que me ponga yo"; es el momento preciso para contribuir firmemente a la reconstrucción nacional, alejándose de la política y permaneciendo sin embargo en el seno de ella.

Comprendemos que tal hecho, quearía fulgurar de una vez por todas, en los horizontes de la patria, la aurora de su verdadera grandeza, requiere mas valor que el que se necesita para ir a los campos de batalla; pero tenemos fe en que no constituye una barrera insuperable, toda vez que los mas altos Jefes del Ejército son hombres de honor.

La eliminación voluntaria de los militares del campo de la política nacional, no significaría otra cosa que la justificación mas elocuente de los nobles propósitos que los impulsaron a la lucha armada, donde soportaron grandes sacrificios y realizaron espartanas proezas; pero, ¿cómo pueden apartarse de la política nacional, permaneciendo en el seno de ella? eso es que vamos a tratar de demostrar.

La idea de celebrar en la República una "convención", para formar un gran Partido Político Liberal, a quien se pretende instituir director de la política de México o GRAN ELECTOR, en estos momentos, en que aparecen con perfiles dantescos todas las ideas, vengan de donde vinieren, es punto menos que utopía, ya que el ambiente político de la patria está fuertemente caldeado al chispazo terrible de las pasiones, y de las pasiones tienen nobles: de las que llevan por divisa el personalismo.

Pero si no puede efectuarse una Convención, tal y como la han soñado con poca clarividencia algunos grandes diarios metropolitanos, si puede celebrarse una Convención metacente militar, para tratar a ell los puntos siguientes:

la política, no aceptando postulación alguna ni para Presidente de la República, ni para Gobernadores de los Estados.

2.-SEGUNDO.- Compromiso también solemne de respetar la voluntad nacional, manifestada en los Comicios Públicos al verificar las elecciones para Presidente de la República.

3.-TERCERO.- Compromiso solemne de sostener en el poder a las personas designadas por el voto público, sean quienes fueren.

4.-CUARTO.- Compromiso de mantenerse incondicionalmente dentro de la esfera de sus deberes, para conservar la tranquilidad y el orden en la patria, sin recurrir por motivo alguno a medidas violentas, para modificar la gestión administrativa de las altas autoridades del país.

5.-QUINTO.- Laborar constante y sinceramente por el progreso de México, dentro de su esfera de acción, acatando sin reserva alguna los preceptos legales, tanto constitucionales como del fuero común.

6.-SEXTO.- Someter a una disciplina rígurosa de honradez a todos los subordinados, de General Brigadier abajo, castigando energicamente los abusos militares, y prestando las garantías que sean necesarias para que las autoridades del orden comun, puedan castigar los delitos que se cometieren, y, en una palabra, moralizar por cuantos medios se pueda, la institución militar, para que, convertida en una carrera envidiable, pueda llenar satisfactoriamente las funciones que tiene encendadas.

7.-SEPTIMO.- Discutir y aprobar por medio de un Plebiscito, un Programa de Gobierno, para que se sujete a él, el ciudadano que resulte electo para Presidente de la República, en una Convención a que puedan tener acceso todos los ciudadanos civiles que estén en ejercicio de sus derechos.

8.-OCTAVO.- Declararse reo de alta traición a la Patria el que trate de insinuirse en política, o promoviere alguna asonada, cuartelazo, rebelión o pronunciamiento, para apoderarse del poder.

9.-NOVIMO.- Dejar en completa libertad a los individuos de tropa, oficiales y Jefes inferiores, sin ejercer presión alguna, para que puedan ejercitar libremente sus derechos cívicos, impidiendo que se haga uso de ese derecho colectivamente.

10.-DIEZMO.- Compromiso solemne de no apoyar con las armas en la mano, candidato alguno de los que se presenten en la liza política.

Estos son, poco más o menos, escritos Cádago Currente, los lineamientos generales de las bases que, bajo su honor personal y militar, deberán establecer los convencionistas.

No puede negarse que tenemos muy tristes enseñanzas en materia de Convenciones, pero a los que piensan que nada firme se puede construir sobre este terreno, después de la consecuencias desastrosas que nos trajo la Convención de Aguas calientes, podemos objetarle, por ser una razón fundamental,

que ni las circunstancias, ni el aedio ambiente político que respiramos actualmente, son los mismos.

La Convención de Aguascalientes fué un tremendo fracaso, porque fué prematura su institución.

En aquel entonces, la mayoría de los revolucionarios que la formaron, no veían aún muy despejado el horizonte de sus ambiciones personales, ni económica ni representativamente; ^y, naturalmente, a raíz de haberse hecho la primera pacificación de la revolución de 1913, cuando creía cada uno de los revolucionarios que tenían derecho a recoger los laureles del triunfo cargados de dorados frutos, hubo una colisión desordenada y violenta, que sumió al país en otra era de destrucción.

Aquel choque produjo incalculables males a la Nación, y quien sabe hasta dónde nos conduzca, si los hombres que hicieron la revolución, los que reivindicaron los fueros de la Justicia y la legalidad, no vuelven sobre sus pasos, y con gesto heroico, noble y altivo, hacen la solemne promesa de ver por la paz, alejándose, cuando menos por ahora, del terreno escabroso de la política, semillero eterno de nuestras desventuras.

Pero si la Convención de Aguascalientes fué un fracaso por las causas que someramente esbosamos, la Convención Militar que hoy proponemos, no estará expuesta a los mismos peligros.

En primer lugar, los hombres que hicieron la revolución, con muy contadas y honrosas excepciones, HAN CORRIDO CON LARGUEZA los servicios que prestaron a la causa, y han satisfecho por lo más, (algunos de ellos) sus más legítimas ambiciones.

En segundo lugar, el ambiente político que se respira hoy en el país, no es el mismo que en 1914. En aquella época, se creía ver aún el fatídico espectro de la reacción, asomando por todos los ábitos de la República, sus múltiples formas de Proteo; y los radicales, los abanzados, querían con justicia, exterminar la hidra por sí mismos para salvar la revolución y no dejar que manos débiles, manejando la cosa pública, defraudaran las esperanzas del pueblo. En aquella época acababa de pasar, como un cinema macabro, la horripilante tragedia nacional, envuelta en el manto de una dictadura oprobiosa que se esfumaba con siniestros tintes rojizos en el cielo de la patria, y era muy lógico, muy justo y muy político, que se quisiera asegurar el triunfo de la revolución.

Hoy es diferente el medio en que se desenvuelven los acontecimientos nacionales: se tiene completa seguridad de que la reacción ha muerto, al menos, como entidad política; las altas jerarquías militares están plenáriamente de riquezas y de poderío; se tiene confianza en que los principios revolucionarios, tanto políticos, como económicos y sociales, se están consolidando a medida que abanza el tiempo, y que el principal de ellos, el que se refiere al voto público, a pesar de la labor torpe de los trásfugas de la revolución que han tratado de violarlo cinicamente, brillará en todo su esplendor.

Por lo mismo, ningún momento más propicio que el presente para conquistarse inmarcesible gloria, gloria más resplaciente que la conquistada en los campos de batalla, porque se reflejará sobre el porvenir de la Nación. En aquellos momentos la lucha fué dirigida contra un enemigo poderoso, pero que a pesar de sus cuantiosos elementos, fué vencido. Hoy la lucha tiene que ser interna, también contra otro enemigo poderoso, al que hay que vencer, llámesese AMBICIÓN O PERSONALISMO.